

**POZMĚŇOVACÍ NÁVRH 94,**  
který předložila Urszula Krupa za skupinu IND/DEM

**Zpráva**  
**Angelika Niebler**

**A6-0176/2005**

Rovnost příležitostí a rovnost zacházení pro muže a ženy v oblasti zaměstnanosti a práce

Návrh směrnice (KOM(2004)0279 – C6-0037/2004 – 2004/0084(COD))

Text navržený Komisí

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh 94  
Bod odůvodnění 4

(4) Články 21 a 23 Charty základních práv Evropské unie rovněž zakazují jakoukoli diskriminaci na základě pohlaví a zakotvují právo na rovné zacházení s muži a ženami ve všech oblastech, včetně zaměstnání, práce **a mzdy.**

(4) Články 21 a 23 Charty základních práv Evropské unie rovněž zakazují jakoukoli diskriminaci na základě pohlaví a zakotvují právo na rovné zacházení s muži a ženami ve všech oblastech, včetně zaměstnání, práce, mzdy **a mateřské dovolené.**

Or. en

*Odůvodnění*

*The importance of maternity leave for women should be stressed.*

**POZMĚŇOVACÍ NÁVRH 95,**  
který předložila Urszula Krupa za skupinu IND/DEM

**Zpráva**  
**Angelika Niebler**

**A6-0176/2005**

Rovnost příležitostí a rovnost zacházení pro muže a ženy v oblasti zaměstnanosti a práce

Návrh směrnice (KOM(2004)0279 – C6-0037/2004 – 2004/0084(COD))

Text navržený Komisí

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh 95  
Čl. 3 odst. 1

Tato směrnice se v souladu s vnitrostátními právními předpisy nebo praxí vztahuje na produktivní populaci, včetně osob samostatně výdělečně činných, osob, které ze zdravotních důvodů, z důvodů mateřství či úrazu přerušili pracovní činnost nebo se stali nezaměstnanými ne z vlastní vůle, na osoby hledající zaměstnání, na pracovníky, kteří jsou v důchodu či invalidní, a na osoby jimi vyživované.

Tato směrnice se v souladu s vnitrostátními právními předpisy nebo praxí vztahuje na produktivní populaci, včetně osob samostatně výdělečně činných, osob, které ze zdravotních důvodů, z důvodů mateřství či úrazu přerušili pracovní činnost nebo se stali nezaměstnanými ne z vlastní vůle, na osoby hledající zaměstnání, na pracovníky, kteří jsou v důchodu či invalidní, **osoby, kterým jsou poskytovány dávky státní podpory** a na osoby jimi vyživované.

Or. en

*Odůvodnění*

*It should be noticed that there is a large number of people receiving government aid in some countries.*

29. 6. 2005

A6-0176/96

**POZMĚŇOVACÍ NÁVRH 96,**  
který předložila Urszula Krupa za skupinu IND/DEM

**Zpráva**  
**Angelika Niebler**

**A6-0176/2005**

Rovnost příležitostí a rovnost zacházení pro muže a ženy v oblasti zaměstnanosti a práce

Návrh směrnice (KOM(2004)0279 – C6-0037/2004 – 2004/0084(COD))

Text navržený Komisí

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh 96  
Bod odůvodnění 16

(16) V souladu s čl. 141 odst. 4 Smlouvy zásada rovného zacházení nebrání členským státům zachovat nebo přijmout opatření zajišťující zvláštní výhody, které usnadňují méně zastoupenému pohlaví vykonávat odbornou činnost nebo zabránit nebo vyrovnat znevýhodnění během profesionální dráhy

(16) V souladu s čl. 141 odst. 4 Smlouvy **a s přihlédnutím k zajištění úplné rovnosti mezi ženami a muži v oblasti pracovních a mzdových podmínek v praxi** zásada rovného zacházení nebrání členským státům zachovat nebo přijmout opatření zajišťující zvláštní výhody, které usnadňují méně zastoupenému pohlaví vykonávat odbornou činnost nebo zabránit nebo vyrovnat znevýhodnění během profesionální dráhy

Or. en

*Odůvodnění*

*Special emphasis should be placed on the importance of equal pay.*

29. 6. 2005

A6-0176/97

**POZMĚŇOVACÍ NÁVRH 97,**  
který předložila Urszula Krupa za skupinu IND/DEM

**Zpráva**

**A6-0176/2005**

**Angelika Niebler**

Rovnost příležitostí a rovnost zacházení pro muže a ženy v oblasti zaměstnanosti a práce

Návrh směrnice (KOM(2004)0279 – C6-0037/2004 – 2004/0084(COD))

Text navržený Komisí

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh 97  
Článek 3a (nový)

**Článek 3a**

*Členské státy zachovají a přijmou opatření ve smyslu čl. 141 odst. 4 Smlouvy na podporu poskytování bezplatné péče pro nejchudší část populace, poskytování finančních prostředků pro péči o děti, pomoci při získávání nízkouročných půjček na odborné vzdělávání, podpory a zlepšování pracovních podmínek.*

Or. en

*Odůvodnění*

*Member states should primarily help the poorest people, ensure access to low-cost childcare and preferential loans.*